

Mål C-275/19

Sammanfattning av begäran om förhandsavgörande enligt artikel 98.1 i domstolens rättegångsregler

Datum för ingivande:

2 april 2019

Domstol som begär förhandsavgörande:

Supremo Tribunal de Justiça (Portugal)

Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

21 mars 2019

Klagande, och svarande i första instans:

Internet Opportunity Entertainment Ltd

Sportingbet PLC

Andra svarande i första instans:

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga – Futebol, SAD

Motpart, och kärande i första instans:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Saken i målet vid den nationella domstolen

Denna begäran om förhandsavgörande hänskjuter på nytt tre frågor (sammanslagna till två) till EU-domstolen av de sex frågor som den avvisade i beslut av den 19 oktober 2017 i mål C-166/17. Den hänskjutande domstolen anser sig nu tillhandahålla de uppgifter som i det föregående målet saknades och som ledde till avvisningsbeslutet.

Syfte med och rättslig grund för begäran om förhandsavgörande

Punkterna 46–49 i det ovannämnda beslutet från EU-domstolen har följande lydelse:

”46 Den hänskjutande domstolen har ställt den åttonde till den tionde frågan för att få klarhet i huruvida de tekniska föreskrifter som har fastställts i en medlemsstats lagstiftning, såsom lagdekreten nr 422/89 och 282/2003, men inte anmälts till kommissionen, är tillämpliga på enskilda.

47 I det aktuella fallet återger begäran om förhandsavgörande inte den lagstiftning som avses i åttonde till tionde frågan, och den preciserar inte vilka specifika bestämmelser som kan tänkas utgöra tekniska föreskrifter. Vidare har den hänskjutande domstolen inte preciserat vilka unionsrättsliga bestämmelser som den önskar få tolkade eller kopplingen mellan unionsrätten och den nationella lagstiftning som är i fråga i det nationella målet. Frågorna behandlas inte heller i ett sammanhang som redan är allmänt känt av domstolen.

48 Eftersom domstolen inte förfogar över de uppgifter som är nödvändiga för att kunna göra den tolkning av unionsrätten som begärts, kan den inte svara på den åttonde till den tionde frågan.

49 Under dessa omständigheter är det uppenbart att den åttonde till tionde frågan inte kan prövas i sak.”

Mot bakgrund av det svaret önskar den hänskjutande domstolen få klarlagt om artikel 1 led 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 ska tolkas så, att en nationell lagstiftning om ensamrätt att anordna och driva lotterier och vadhållning i hela landet, inklusive genom alla slags elektroniska kommunikationsmedel, däribland internet, är en ”teknisk föreskrift” i den mening som avses i den bestämmelsen.

Tolkningsfrågor

8) Portugisiska staten underlät att informera Europeiska kommissionen om de tekniska föreskrifter som lagdekret 422/89 av den 2 december 1989 innehåller. Medför detta att dessa bestämmelser – närmare bestämt de ovannämnda artiklarna 3 [med angivna ändringar] och 9 – inte får tillämpas, och kan enskilda åberopa detta?

9) Portugisiska staten underlät att informera Europeiska kommissionen om de tekniska föreskrifter som lagdekret 282/2003 av den 8 november 2003 innehåller. Medför detta att dessa bestämmelser – närmare bestämt de ovannämnda artiklarna 2 och 3 – inte får tillämpas på tjänsteleverantörer i Portugal?

Anförda unionsrättsliga bestämmelser

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster: artikel 1 led 11

Anförda nationella bestämmelser

Lagdekret nr 422/89 av den 2 december 1989 (spellag): artiklarna 3 och 6–9 (rättsakter bifogade i bilaga, med successiva ändringar fram till det datum då denna talan väcktes, den 6 november 2006)

Artikel 3

Spelområden

1 - Anordnande och utövande av hasardspel är endast tillåtet på befintliga kasinon i permanenta eller tillfälliga spelzoner som inrättats genom lagdekret eller, utanför dessa, i de undantagsfall som anges i artiklarna 6–8.

2 - För anordnande och utövande av hasardspel ska det finnas spelområden i Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia och Vidago-Pedras Salgadas.

3 - Ett minimiavstånd mellan spelområdena för skydd mot konkurrens ska bestämmas från fall till fall i den förordning som fastställer villkoren för beviljande av respektive koncession.

4 - Ansvarig minister får, efter att ha hört Inspeção-Geral de Jogos (spelinspektionen), godkänna att koncessionärerna i spelområdena får bedriva bingospel i lokaler som uppfyller föreskrivna krav, på samma villkor som kasinon, men utanför dessa, förutsatt att de befinner sig i det område i kommunen där de redan är belägna.

Ändring av artikel 3 genom lagdekret nr 10/95 av den 19 januari 2015:

Artikel 3

...

1 - Anordnande och utövande av hasardspel är endast tillåtet på befintliga kasinon i permanenta eller tillfälliga spelzoner som inrättats genom lagdekret eller, utanför dessa, i de undantagsfall som anges i artiklarna 6–8.

2 - För anordnande och utövande av hasardspel ska det finnas spelområden på Azorerna och i Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia och Vidago-Pedras Salgadas.

3 - Ett minimiavstånd mellan spelområdena för skydd mot konkurrens ska bestämmas från fall till fall i den förordning som fastställer villkoren för beviljande av respektive koncession.

4 - Ansvarig minister får, efter att ha hört Inspeção-Geral de Jogos, godkänna att koncessionärerna i spelområdena får bedriva bingospel i lokaler som uppfyller föreskrivna krav, på samma villkor som kasinon, men utanför dessa, förutsatt att de befinner sig i det område i kommunen där de redan är belägna.

...

Artikel 6

Anordnande av spel på turistleder och flygplatser

1 - Ansvarig minister får för en begränsad tid, efter att ha hört Inspeção-Geral de Jogos och Direcção-Geral do Turismo (turistmyndigheten), godkänna anordnande och utövande av

- a) alla sorters hasardspel ombord på fartyg eller luftfartyg, när de befinner sig utanför det nationella territoriet och trafikerar sträckor av särskilt turistintresse.
- b) Spel på maskiner som ger direkt utbetalning av vinster i marker eller mynt i områden för internationella avgångar på flygplatser.

2 - Det anordnande av spel som avses under a i punkten ovan får endast beviljas företag som äger eller befraktar ett nationellt fartyg eller luftfartyg och koncessionsföretag i spelområdena, med tillstånd från dessa, och det godkännande som avses under b får endast beviljas det koncessionsföretag i spelområdet vars kasino fågelvägen ligger närmast flygplatsen, oaktat vad som stadgas i artikel 3.3.

3 - Anordnande och utövande av hasardspel som godkänts i enligt denna artikel ska följa de regler som gäller för att få anordna hasardspel på kasinon. Ansvarig minister ska i förordning fastställa de närmare villkor som ska vara uppfyllda.

Ändring av artikel 6 genom lagdekret nr 10/95 av den 19 januari 1995:

Artikel 6

Anordnande av spel på fartyg eller flygplan

1 - Ministern med ansvar för turism får för en begränsad tid, efter att ha hört Inspeção-Geral de Jogos och Direcção-Geral do Turismo, godkänna anordnande och utövande av alla sorters hasardspel ombord på fartyg eller luftfartyg registrerade i Portugal, när de befinner sig utanför det nationella territoriet.

2 - Det anordnande av spel som avses i punkten ovan får endast beviljas företag som äger eller befraktar ett nationellt fartyg eller luftfartyg och koncessionsföretag i spelområdena, med tillstånd från dessa.

3 - Anordnande och utövande av hasardspel som godkänts enligt denna artikel ska följa de regler som gäller för att få anordna hasardspel på kasinon. Ansvarig minister ska i förordning fastställa de närmare villkor som ska vara uppfyllda.

Artikel 7

Anordnande av andra spel än bordsspel och av spel med maskiner, utanför kasinon

1 - Vid evenemang av turistintresse får ansvarig minister, efter att ha hört Inspecção-Geral de Jogos och Direcção-Geral de Turismo, godkänna anordnande och utövande av andra spel än bordsspel utanför kasinon.

2 - På platser där turistverksamheten är dominerande får ansvarig minister, efter att ha hört Inspecção-Geral de Jogos e a Direcção-Geral do Turismo, godkänna anordnande och utövande av hasardspel med maskiner på hotell och kompletterande anläggningar, på det sätt och i den utsträckning som fastställs i regleringsdekret.

3 - De tillstånd som avses i föregående punkter får endast beviljas den koncessionär i spelområdet vars kasino fågelvägen är närmast beläget den plats där spelet bedrivs, oberoende av vad som föreskrivs i artikel 3.3.

4 - Anordnande och utövande av hasardspel som godkänts i enligt denna artikel ska följa de regler som gäller för att få anordna hasardspel på kasinon. Ansvarig minister ska i förordning fastställa de närmare villkor som ska vara uppfyllda.

Artikel 8

Bingospel

Även utanför de områden i kommunerna där kasinona är belägna och avgränsande områden är det tillåtet att bedriva och utöva bingospel i därför avsedda lokaler, på de villkor som föreskrivs i tillämplig speciallagstiftning.

KAPITEL II

Koncessioner

Artikel 9

Koncessionssystemet

Rätten att bedriva hasardspel är förbehållen staten och får utövas endast av företag som bildats i form av aktiebolag och som regeringen tilldela koncession genom ett offentligt kontrakt, utom i de fall som anges i artikel 6.2.

Lagdekret nr 282/2003 av den 8 november 2003: artiklarna 2 och 3.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Den spelverksamhet som avses i punkten ovan bedrivs med ensamrätt för hela landet, inklusive radiospektret, markbundna analoga och digitala radiofrekvenser, internet och alla andra offentliga telekommunikationsnät, av Santa Casa da Misericórdia de Lisboa genom dess spelavdelning, enligt villkor i de rättsakter som reglerar vart och ett av spelen och enligt lagdekret nr 322/91 av den 26 augusti 1991.

Artikel 3

Spelavtal

1 - Spelavtalet ingås direkt mellan spelaren och Santa Casa da Misericórdia de Lisboas spelavdelning, med eller utan medverkan av mellanhänder.

2 - Spelavtalet är det avtal genom vilket en av parterna, mot betalning av ett visst belopp, förvärvar nummer eller tips som i utbyte mot betalningen ger möjlighet att erhålla en vinst, fast eller rörlig, som den andra parten ska betala i enlighet med utfallet av en operation som uteslutande eller huvudsakligen beror på slumpen och följer på förhand fastställda regler.

3 - Betalningen från spelaren av det belopp som berättigar till vinsten kan erläggas kontant, direkt genom debitering av bankkonto eller genom spelarkortet.

4 - Spelavtalet har ingåtts först när spelavdelningen i Santa Casa da Misericórdia de Lisboa mottar det belopp som avses i föregående punkt och bekräftar att insatsen har gjorts.

Kort redogörelse för de faktiska omständigheterna och förfarandet i det nationella målet

Se begäran om förhandsavgörande i mål C-166/17.

Parternas huvudsakliga argument i det nationella målet

Se begäran om förhandsavgörande i mål C-166/17.

Kort redogörelse för grunden till begäran om förhandsavgörande

Se begäran om förhandsavgörande i mål C-166/17.